



Presidencia
Corte Suprema de Justicia

CONTRATO N° 80/2019

Nosotros, **RAÚL ERNESTO MELARA MORÁN**, mayor de edad, Abogado y Notario, del domicilio de San Salvador, con Documento Único de Identidad número [...], actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Órgano Judicial y de la Corte Suprema de Justicia, Institución con Número de Identificación Tributaria [...], en carácter de Fiscal General de la República; y que en el transcurso de este instrumento me denominaré “EL CONTRATANTE”; y [...], mayor de edad, [...] del domicilio [...] con Documento Único de Identidad número [...] y Número de Identificación Tributaria [...], actuando en calidad de [...] de la Sociedad **D P G, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia **D P G, S.A. DE C.V.**, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria de la Sociedad [...] que en lo sucesivo del presente instrumento me denominaré “LA CONTRATISTA”, convenimos en celebrar el presente contrato, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y que se regirá bajo las siguientes cláusulas: **PRIMERA. OBJETO DEL CONTRATO:** De acuerdo con las condiciones determinadas en el presente Contrato, “LA CONTRATISTA” debe entregar en plaza el **SUMINISTRO DE CINTAS, TINTAS Y TÓNERS PARA IMPRESORES DEL ÓRGANO JUDICIAL. SEGUNDA. CARACTERISTICAS DEL SUMINISTRO:** “LA CONTRATISTA” se compromete a entregar a “EL CONTRATANTE” el Suministro indicado en la cláusula que antecede de la manera siguiente:

ÍTEM	DETALLE	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL
1	CARTUCHO TINTA 951XL/CN048AL AMARILLO PARA IMPRESOR HP OFFICEJET 8600/8100	80	\$ 31.03	\$ 2,482.40
2	CARTUCHO TINTA 21 C9351A NEGRO PARA IMPRESOR HP DESKJET D2460/D1500/3745/F4100. OFFICEJET J3600/ J3680	200	\$ 20.00	\$ 4,000.00
3	CARTUCHO TINTA 22 C9352A COLOR PARA IMPRESOR HP DESKJET D2460/D1500/3745/F4100. OFFICEJET J3600/J3680	160	\$ 28.00	\$ 4,480.00
4	CARTUCHO TINTA 56 C6656A NEGRO PARA IMPRESOR HP DESKJET 5550,5650.	55	\$ 39.73	\$ 2,185.15
5	CARTUCHO TINTA 57 C6657A COLOR PARA IMPRESOR HP DESKJET 5550,5650	45	\$ 57.66	\$ 2,594.70
6	CARTUCHO TINTA 920XL/CD975AL NEGRO PARA IMPRESOR HP OFFICEJET 6000/6500	20	\$ 43.49	\$ 869.80
7	CARTUCHO TINTA 940XL/C4906AL NEGRO PARA IMPRESOR HP OFFICEJET PRO 8000	5	\$ 46.14	\$ 230.70
8	CARTUCHO TINTA 940XL/C4907AL CYAN PARA IMPRESOR HP OFFICEJET PRO 8000	5	\$ 30.89	\$ 154.45
9	CARTUCHO TINTA 940XL/C4908AL MAGENTA PARA IMPRESOR HP OFFICEJET PRO 8000	5	\$ 30.89	\$ 154.45
10	CARTUCHO TINTA 940XL/C4909AL YELLOW PARA IMPRESOR HP OFFICEJET PRO 8000	5	\$ 30.89	\$ 154.45
11	CARTUCHO TINTA 95 C8766W COLOR PARA IMPRESOR HP DESKJET 6940/6540/6980. OFFICEJET 6310	25	\$ 41.19	\$ 1,029.75
12	CARTUCHO TINTA 950XL/CN045AL NEGRO PARA IMPRESOR HP OFFICEJET PRO 8600/8100	100	\$ 40.36	\$ 4,036.00
13	CARTUCHO TINTA 951XL/CN046AL CYAN PARA IMPRESOR HP OFFICEJET PRO	85	\$ 31.26	\$ 2,657.10

	8600/8100			
14	CARTUCHO TINTA 951XL/CN047AL MAGENTA PARA IMPRESOR HP OFFICEJET PRO 8600/8100	80	\$ 31.26	\$ 2,500.80
15	CARTUCHO TINTA 96 C8767W NEGRO PARA IMPRESOR HP DESKJET 6540/6940/6980	65	\$ 48.25	\$ 3,136.25
16	CARTUCHO TINTA 97 C9363W COLOR PARA IMPRESOR HP DESKJET 6540/6940/6980.	105	\$ 55.78	\$ 5,856.90
17	CARTUCHO TINTA CC653AL NEGRO PARA IMPRESOR HP OFFICEJET 4540/4660 (CODIGO CC653A)	6	\$ 21.90	\$ 131.40
18	CARTUCHO TINTA CC656AL COLOR PARA IMPRESOR HP OFFICEJET 4540/4660 (CODIGO CC656A)	6	\$ 40.70	\$ 244.20
23	CINTA 42377801 PARA IMPRESOR OKI 400/490	1500	\$ 17.80	\$ 26,700.00
24	TONER 305A/CE410A BLACK PARA IMPRESOR HP LASERJET PRO 400	2	\$ 81.10	\$ 162.20
25	TONER CF226A PARA IMPRESOR HP LASERJET PRO (M402N)	4	\$124.48	\$ 497.92
26	TONER CF287XC PARA IMPRESORA LASERJET HP MFPM527	2916	\$128.76	\$375,464.16
27	TONER D303E PARA IMPRESOR SAMSUNG PRO XPRESS M4580FX ALTO RENDIMIENTO NEGRO (CODIGO MLT-D303E)	360	\$190.97	\$ 68,749.20
32	TONER LASSER 38A/Q1338A/4200 PARA IMPRESOR HP LaserJet 4200	4	\$223.65	\$ 894.60
33	TONER LASSER 53A/Q7553A PARA IMPRESOR HP LASERJET P2014/ P2015	45	\$ 94.15	\$ 4,236.75
34	TONER LASSER 646A/CF031A CYAN PARA IMPRESOR HP LASERJET CM4540MFP	12	\$246.36	\$ 2,956.32
35	TONER LASSER 647A/CE260A NEGRO PARA IMPRESOR HP LASERJET CM4540MFP	15	\$164.68	\$ 2,470.20
36	TONER LASSER 78A/CE278A PARA IMPRESOR HP LASERJET P1606DN/ M1536DN	85	\$ 74.14	\$ 6,301.90
37	TONER LASSER Q6003A MAGENTA PARA IMPRESOR HP LASERJET 2600N, 2605DN	2	\$ 98.25	\$ 196.50
40	TONER LASSER 55A/CE255A/P3015 PARA IMPRESOR HP LASERJET P3015/ P3015DN	350	\$141.24	\$ 49,434.00
41	TONER LASSER 646A/CF032A AMARILLO PARA IMPRESOR HP LASERJET CM4540MFP	10	\$246.36	\$ 2,463.60
42	TONER LASSER 646A/CF033A MAGENTA PARA IMPRESOR HP LASERJET CM4540MFP	10	\$246.36	\$ 2,463.60
43	TONER LASSER 85A/CE285A PARA IMPRESOR HP LASER JET PRO P1102W (CODIGO CE285AC)	800	\$ 61.00	\$ 48,800.00
TOTAL INCLUYE IVA				\$628,689.45

Además **“EL CONTRATANTE”** podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos Material, Técnico, Financiero, Legal y Contable, que razonablemente considere necesarias a efectos de salvaguardar los intereses que persigue. **TERCERA. DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral de este Contrato los documentos siguientes: **a)** Las Bases de Licitación Pública N° LP veinticinco/dos mil diecinueve; **b)** La oferta y sus documentos; **c)** Las garantías; **d)** La Resolución de Adjudicación de la Licitación Pública N° LP veinticinco/dos mil diecinueve; **e)** Las Modificativas si las hubiere; y **f)** Otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, si hubiere contradicción entre los documentos contractuales y el contrato, prevalecerá el contrato. **CUARTA. FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo al Fondo General de El Salvador (GOES), para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. **“EL CONTRATANTE”** se compromete a cancelar a **“LA CONTRATISTA”** el importe del suministro por la suma de **SEISCIENTOS VEINTIOCHO MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y NUEVE DÓLARES CON CUARENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$628,689.45)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), que serán cancelados siempre que estén recibidos a satisfacción por **“EL CONTRATANTE”** y presentado el documento de cobro legalmente autorizado; para hacer efectivo el pago **“LA CONTRATISTA”** deberá presentar a **“EL CONTRATANTE”**, las facturas y el acta de recepción del suministro, firmadas y selladas con el **“ES CONFORME”** del Administrador de Contrato. No se dará trámite a ningún pago, si falta la

firma y sello correspondiente. El pago será realizado mediante el Sistema de Cuenta Única del Tesoro Público (CUTP) realizada por la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a la Cuenta siguiente: **Nombre de la Cuenta[...]**, **Número de la Cuenta: [...]** **Tipo de Cuenta[...]**; **Nombre del Banco: [...]** cuyo titular es “LA CONTRATISTA”, la cual fue previamente designada por ésta, de conformidad a lo establecido en los Artículos sesenta, sesenta y uno, sesenta y dos, sesenta y tres y setenta de la Ley AFI y Artículos setenta y cinco y setenta y seis de su Reglamento. “EL CONTRATANTE”, retendrá el uno por ciento en todas las facturas que se presenten para cobro en concepto de anticipo al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), por ser la operación contenida en el presente Contrato mayor a Cien Dólares de los Estados Unidos de América; lo anterior en cumplimiento a la Resolución Número doce mil trescientos uno-NEX-dos mil ciento noventa y seis-dos mil siete, emitida por la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, mediante la cual “EL CONTRATANTE” ha sido designado Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), en aplicación al Artículo ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario. **QUINTA. LUGAR DE ENTREGA, PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** “LA CONTRATISTA” se obliga a entregar y hacer la tradición del suministro detallado en la cláusula segunda de este Contrato, en las instalaciones del Almacén General de la Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del “EL CONTRATANTE”, ubicado en cuarenta y una calle Poniente entre la quinta y tercera avenida norte número doscientos treinta y ocho, Colonia Vairo, Mejicanos, San Salvador, o en el lugar que “EL CONTRATANTE” a través del Administrador de Contrato, lo determine; el plazo de entrega del suministro se realizará según el siguiente detalle: para el **Ítem uno:** se realizarán **dos** entregas; la **primera** de **cuarenta** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **cuarenta** cartuchos de tinta, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem dos:** se realizarán **dos** entregas; la **primera** de **cien** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **cien** cartuchos de tinta, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem tres:** se realizarán **dos** entregas; la primera de **ochenta** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **ochenta** cartuchos de tinta, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem cuatro:** una sola entrega de **cincuenta y cinco** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem cinco:** una sola entrega de **cuarenta y cinco** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem seis:** una sola entrega de **veinte** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem siete:** una sola entrega de **cinco** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el

Ítem ocho: una sola entrega de **cinco** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem nueve:** una sola entrega de **cinco** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem diez:** una sola entrega de **cinco** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem once:** una sola entrega de **veinticinco** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem doce:** se realizarán **dos** entregas; la primera de **cincuenta** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **cincuenta** cartuchos de tinta, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem trece:** se realizarán **dos** entregas; la primera de **cuarenta y cinco** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **cuarenta** cartuchos de tinta, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem catorce:** se realizarán **dos** entregas; la primera de **cuarenta** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **cuarenta** cartuchos de tinta, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem quince:** se realizarán **dos** entregas; la primera de **treinta y cinco** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **treinta** cartuchos de tinta, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem dieciséis:** se realizarán **dos** entregas; la primera de **cincuenta y cinco** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **cincuenta** cartuchos de tinta, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem diecisiete:** una sola entrega de **seis** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem dieciocho:** una sola entrega de **seis** cartuchos de tinta, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem veintitrés:** se realizarán **dos** entregas; la primera de **setecientos cincuenta** cintas para impresor, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **setecientos cincuenta** cintas para impresor, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem veinticuatro:** una sola entrega de **dos** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem veinticinco:** una sola entrega de **cuatro** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem veintiséis:** se realizarán **dos** entregas; la primera de **mil cuatrocientos cincuenta y ocho** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **mil cuatrocientos cincuenta y ocho** tóner, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem veintisiete:** se realizarán **dos** entregas; la **primera** de **ciento ochenta** tóner, en el plazo

de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **ciento ochenta** tóner, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem treinta y dos**: una sola entrega de **cuatro** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem treinta y tres**: una sola entrega de **cuarenta y cinco** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem treinta y cuatro**: una sola entrega de **doce** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem treinta y cinco**: una sola entrega de **quince** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem treinta y seis**: se realizarán **dos** entregas; la primera de **cuarenta y cinco** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **cuarenta** tóner, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem treinta y siete**: una sola entrega de **dos** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem cuarenta**: se realizarán **dos** entregas; la primera de **ciento setenta y cinco** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **ciento setenta y cinco** tóner, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; para el **Ítem cuarenta y uno**: una sola entrega de **diez** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; para el **Ítem cuarenta y dos**: una sola entrega de **diez** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado; y para el **Ítem cuarenta y tres**: se realizarán **dos** entregas; la primera de **cuatrocientos** tóner, en el plazo de quince días calendario, después de recibida la copia del contrato legalizado, y la **segunda** entrega de **cuatrocientos** tóner, en el plazo de dos meses después de realizada la primera entrega; tiempo dentro del cual se harán las entregas, en forma total. La vigencia del presente Contrato será a partir de la firma de este, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil diecinueve. **SEXTA: OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA: “LA CONTRATISTA”** garantiza la calidad del suministro relacionado en la cláusula segunda por el plazo de dos años, contado a partir de la entrega de los mismos, comprometiéndose a responder por cualquier defecto de fabricación, y el gasto que ocasionare correrá por su cuenta, y en caso fuere necesario, a restituir por otro u otros el bien o bienes dañados. **SÉPTIMA. GARANTÍAS: “LA CONTRATISTA”** se obliga a presentar las Garantías siguientes: I) **GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** a entera satisfacción a favor del Estado y Gobierno del El Salvador Órgano Judicial, por el valor de **NOVENTA Y CUATRO MIL TRESCIENTOS TRES DÓLARES CON CUARENTA Y DOS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$94,303.42)**, el día dos de julio del presente año, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al quince por ciento del valor contratado, la cual tendrá vigencia de un año, a partir del día dos de julio de dos mil diecinueve, la que deberá renovarse en caso de prórroga o modificación de Contrato; y II) **GARANTÍA DE CALIDAD DE BIENES**. De conformidad al artículo treinta

y siete Bis de la LACAP, "LA CONTRATISTA" deberá presentar a entera satisfacción del Estado y Gobierno de El Salvador Órgano Judicial, una Garantía de Buena Calidad de Bienes, para garantizar la buena calidad de la misma, obligándose a responder sin costo adicional para "EL CONTRATANTE", por cualquier defecto de fábrica o anomalía que dichos bienes sufrieren dentro del plazo, para todos los ítems ofertados por un plazo de dos años; contado a partir de la fecha de recepción definitiva de cada bien. La garantía en mención será de un diez por ciento del valor total final contratado. **OCTAVA. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, **Señor Javier Alexander Hernández Manzanares**, Jefe de Asistencia Técnica Administrativa, teniendo como atribuciones las establecidas en los Artículos ochenta y dos Bis y ciento veintidós ambos de la LACAP; y Artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta inciso primero, y ochenta y uno del RELACAP. **NOVENA. ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador de Contrato en coordinación con "LA CONTRATISTA", la elaboración y firma de las actas de recepción parciales y/o definitivas, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el Artículo setenta y siete del RELACAP. **DÉCIMA. MODIFICACIONES, PRÓRROGA Y PROHIBICIONES:** "EL CONTRATANTE" podrá modificar el Contrato en ejecución, de común acuerdo entre las partes, respecto del objeto, monto y plazo del mismo, siguiendo el procedimiento establecido en la LACAP. Para ello, "EL CONTRATANTE" autorizará la Modificativa mediante resolución razonada; y la correspondiente Modificativa que se genere será firmada por el Fiscal General de la República y "LA CONTRATISTA", debiendo estar conforme a las condiciones establecidas en el artículo 83-A de la LACAP y artículo 23 literal "k" del RELACAP. Si en cualquier momento durante la ejecución del contrato "LA CONTRATISTA" encontrase impedimentos para las entregas del suministro, notificará con prontitud y por escrito a "EL CONTRATANTE", e indicará la naturaleza de la demora, sus causas y su posible duración, tan pronto como sea posible. Después de recibir la notificación "EL CONTRATANTE" evaluará la situación y podrá prorrogar el plazo de las entregas. En este caso, la prórroga del plazo se hará mediante Modificación al contrato, la cual será autorizada por "EL CONTRATANTE" mediante resolución razonada; y la Modificativa será firmada por el Fiscal General de la República y "LA CONTRATISTA", de conformidad a lo establecido en los artículos 86 y 92 inciso 2° de la LACAP, así como con los artículos 76 y 83 del RELACAP. Por otra parte, el contrato podrá prorrogarse una sola vez, por un periodo igual o menor al pactado inicialmente, para lo cual deberá seguirse lo establecido en el artículo 83 de la LACAP, así como con el artículo 75 del RELACAP; dicha prórroga será autorizada mediante resolución razonada por "EL CONTRATANTE", y la prórroga del contrato será firmada por el Fiscal General de la República y "LA CONTRATISTA". Respecto a las prohibiciones, se estará a lo dispuesto en el artículo 83-B de la LACAP. **DÉCIMA PRIMERA. CESIÓN:** Salvo autorización expresa de "EL CONTRATANTE", "LA CONTRATISTA" no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer

efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **DÉCIMA SEGUNDA. SANCIONES:** En caso de incumplimiento “LA CONTRATISTA” expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por “EL CONTRATANTE”, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **DÉCIMA TERCERA. PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** “LA CONTRATISTA” garantiza el cumplimiento de todas y cada una de las estipulaciones contenidas en el presente Contrato, comprometiéndose en caso de incurrir en mora, no entregar los bienes de la forma contratada o incumplir cualquiera de las estipulaciones contractuales, a pagar una multa o hacer efectiva proporcionalmente la garantía, cuyo monto se determinará según los Artículos treinta y seis y ochenta y cinco de la LACAP, con observancia a lo establecido en los Artículos ciento sesenta de la LACAP y treinta y nueve del RELACAP, en sus respectivos casos, salvo fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobado, tal como lo establece el inciso segundo del Artículo ochenta y tres-A, y Artículo ochenta y seis ambos de la LACAP. **DÉCIMA CUARTA. SANCION POR INCUMPLIMIENTO A LA NORMATIVA QUE PROHIBE EL TRABAJO INFANTIL:** “Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el Artículo Ciento Sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el Artículo Ciento Cincuenta y Ocho Romano V literal b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re-inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final”. **DÉCIMA QUINTA. OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP, el presente Contrato podrá extinguirse debido a los casos siguientes: a) Cuando la calidad del suministro adquirido no corresponda a lo contratado según informe técnico, y b) Por cualquier incumplimiento de lo estipulado en este Contrato o de otro Contrato celebrado con el Estado o se incumpla lo establecido en la ley. **DÉCIMA SEXTA. TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concorra otra causa de terminación imputable a “LA CONTRATISTA” y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del Contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al suministro recibido. **DÉCIMA SÉPTIMA. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial, señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a “LA CONTRATISTA”, “EL CONTRATANTE” nombrará

el depositario de los bienes que se le embarguen a "LA CONTRATISTA", quien releva a "EL CONTRATANTE" de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose "LA CONTRATISTA" a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **DÉCIMA OCTAVA. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** "EL CONTRATANTE" se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, los Principios Generales del Derecho Administrativo, y demás legislación aplicable, de la forma que más convenga a los intereses de "EL CONTRATANTE" con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. "LA CONTRATISTA" expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las disposiciones que al respecto dicte "EL CONTRATANTE". **DÉCIMA NOVENA. MARCO LEGAL Y JURISDICCIÓN:** "LA CONTRATISTA" se somete para el cumplimiento del presente contrato, a lo dispuesto en la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes del país afines al presente contrato; efectuando cualquier reclamo únicamente por las vías que establecen las leyes del país, y se subordina a la jurisdicción especial de los Tribunales de esta ciudad. **VIGÉSIMA. NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: para "EL CONTRATANTE": DACI, EDIFICIO DE OFICINAS ADMINISTRATIVAS Y JURÍDICAS DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA, FINAL 17 CALLE PONIENTE Y DIAGONAL UNIVERSITARIA, CENTRO DE GOBIERNO, SAN SALVADOR, y para "LA CONTRATISTA": [...] En dado caso las partes contratantes cambien de dirección quedan cada una de ellas con obligación de notificarlo por escrito a la otra. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, a los tres días del mes de julio de dos mil diecinueve.

NOTA: *La Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, ha modificado el documento original, elaborando esta versión pública con base al Artículo 30, relacionado con el Artículo 24, literal "c" de la Ley de Acceso a la información Pública (LAIP).*